

FA現場フレーズ集

Набор фраз, используемых на участках автоматизированного производства

日本語→ロシア語

Японский → Русский

生産現場ですぐに使えるフレーズ 138 例について
日本語・ロシア語対訳を収録しております。

Это набор из 138 фраз, обычно используемых на производственных участках.
Рядом с фразами на японском языке приведен их перевод на русский язык.

注意事項

Примечания

文章構成や状況により、文章や単語の翻訳が異なる可能性があります。
本フレーズ集に収録している文章や単語は参考用とし、ご活用の際は
ご注意ください。

Предложения или отдельные слова могут переводиться по-разному, в
зависимости от структуры предложения и ситуации.

Предложения и отдельные слова из данного набора следует использовать
для справки. Используйте их с осторожностью.

FA現場フレーズ集 (ロシア語)

Набор фраз, используемых на участках автоматизированного производства (русский язык)



シチュエーション 場面 Ситуация	ヤホンスキー 日本語 Японский	ルースキー ロシア語 Русский
パーサウエイ 基本編 Базовые	hai はい。	ダー Да。
	hai, sou desu はい、そうです。	ダー エータ ターク Да, это так。
	iie いいえ。	ニエツト Нет。
	iie, sou dewa arimasen / chigaimasu いいえ、そうではありません。/ 違います。	ニエツト エータ ニエ ターク Нет, это не так。
	~desu ka ~ですか？	~? ~?
	arimasu あります。	ウ メニヤー イエスチ У меня есть。
	arimasen ありません。	ウ メニヤー ニエツト У меня нет。
	ii desu 良いです。	エータ ハラシヨ Это хорошо。
	yoku arimasen 良くありません。	エータ ニエハラシヨ Это нехорошо。
	daijoubu desu 大丈夫です。	フシヨ フハリヤートケ Все в порядке。
	mondai arimasen 問題ありません。	ヘス・ブロブレム Без проблем。
	yokatta desu ne(kou un desu ne) 良かったですね(幸運ですね)。	エータ ブイラ ウダーチナ Это было удачно。
	~shitemo ii desu ka ~してもいいですか？	モージナ ムニエー ~? Можно мне ~?
	ii desu yo いいですよ。〈許容〉	ダー モージナ Да, можно。
	damedesu だめです。〈拒否〉	ニエツト ニエリジヤー Нет, нельзя。
	dekimasu できます。	ヤー マグー Я могу。
	dekimasen できません。	ヤー ニエ マグー Я не могу。
	yoku dekimashita ne (jouzu desu ne) よくできましたね(上手ですね)。	ウイスジエーラリ ハラシヨ Вы сделали хорошо。
	kantan desu 簡単です。	エータ レフコ Это легко。
	muzukashii desu 難しいです。	エータ トウルドナ Это трудно。
	wakarimashita ka 分かりましたか？	ウイ ハニマーイチエ? Вы понимаете?
	wakarimashita 分かりました。	ヤー ハニマーユ Я понимаю。
	wakarimasen 分かりません。	ヤー ニエ ハニマーユ Я не понимаю。
shitte imasu 知っています。	ヤー スナーユ Я знаю。	
shirimasen 知りません。	ヤー ニエ スナーユ Я не знаю。	
kore wa nan desu ka これは何ですか？	シト エータ? Что это?	
naze desu ka なぜですか？	ザチエム? Зачем?	
dono you ni どのように？	カーク? Как?	
itsu desu ka いつですか？	カグダー? Когда?	
doko desu ka どこですか？	グシエー? Где?	

FA現場フレーズ集 (ロシア語)

Набор фраз, используемых на участках автоматизированного производства (русский язык)



シチュエーション 場面 Ситуация	ヤホンスキー 日本語 Японский	ルースキー ロシア語 Русский
バーサウエイ 基本編 Базовые	dore desu ka どれですか？	カートルイ？ Который？
	dare desu ka 誰ですか？	クトー？ Кто？
ブリクエツトウエイ 挨拶編 Приветствие	ohayou gozaimasu おはようございます。	ドーブライ ウートラ Доброе утро.
	konnichiwa こんにちは。	ストラストウエイチエ Здравствуйте.
	o genki desu ka お元気ですか？	カーケシエラー？ Как дела？
	dou deshita ka どうでしたか。(状況確認)	カーク プラシロー ～？ Как прошло ～？
	dou shimashita ka / nani ka okorimashita ka どうしましたか？/何か起こりましたか？(具合を尋ねるとき)	シトー ニエ ターク？ Что не так？
	moshimoshi, arekusandoru'san o onegai shimasu もしもし。アレクサンドルさんをお願いします。	ストラストウエイチエ、モーシナ ハカウアリーチ ス アレクサンドラム (チイスチャコビム)。 Здравствуйте. Можно поговорить с Александром (Чистяковым)
	arigatou ありがとう。	スパシーハ Спасибо.
	gomennasai ごめんなさい。	イズウイニーチエ Извините.
	sayounara さようなら。	ダ スウイターニヤ До свидания.
	プレツタウレーニエ セビヤ 自己紹介編 Представление себя	hajimemashite はじめまして。
watashi no namae wa kamimura desu 私の名前は上村です。		メニヤー サウート カミムラ Меня зовут Камимура.
anata no onamae o oshiete kudasai あなたのお名前を教えてください。		モーシナ ウスナーチ ウァーシェ イーミヤ？ Можно узнать ваше имя？
watashi wa nihon no toukyou kara kimashita 私は日本の東京から来ました。		ヤー イストーキオ ヤホーニヤ Я из Токио, Япония.
watashi wa dokushin desu / watashi wa kekkon shiteimasu 私は独身です。 / 私は結婚しています。		ヤー ホーラスト/ヤー シエナート Я холост/Я женат.
roshia o houmon shita no wa konkai ga hajimete desu ロシアを訪問したのは今回が初めてです。		ヤー フェルウエイ ウー ラッシーイ Я впервые в России.
roshiago wa sukoshi dake hanasemasu ロシア語は少しだけ話せます。		ヤー プローハ ウラテュー ルースキム Я плохо владею русским.
tsuuyaku o onegaishimasu 通訳をお願いします。		ニエ マグリー フィウイ ハレウエスチー？ Не могли бы вы перевести？
nihon dewa denki sekkei o tantou shite imashita 日本では電気設計を担当していました。		ウー ヤホーニエ ヤー フィル アトウエツツウエンヌイム サ エレクトリーチエスクウ チャースチ プラエクタ В Японии я был ответственным за электрическую часть проекта.
yoroshiku onegaishimasu よろしくをお願いします。		ブリヤートナ パスナコーミツツア/ヤー ラッシートウイウアユ ナ サトルドニチエストウァ ス ウァーミ Приятно познакомиться. / Я рассчитываю на сотрудничество с вами.
ブラエクチャーロウァニエ 設計編 Проектирование	kono souchi no sekkeizu o mite kudasai この装置の設計図を見て下さい。	ハスマトリチエ ナ プラエクトヌイエ チエルテジー エータウァ ウストローイストウァ Посмотрите на проектные чертежи этого устройства.
	anata wa san jigen kyado o tsukaemasuka あなたは3次元CADを使えますか？	モージエチエリ ウイ イスホーリツウアチ システム トリヨフメルナウァ Можете ли вы использовать систему 3-мерного Афтамачиーロウァンナウァ プラエクチャーロウァニヤ？ автоматизированного проектирования？
	buhin risuto o misete kudasai 部品リストを見せて下さい。	ハシヤールスタ ハカジーチエ ムニエー スピーソク テイターレイ Пожалуйста, покажите мне список деталей.
	sekkei sampuru o nihon kara jisan shimashita 設計サンプルを日本から持参しました。	ヤー フリウヨース イス ヤホーニエ プラエクトヌイエ オフラスツイー Я привез из Японии проектные образцы.
	koko no sumpou o shuusei shite kudasai ここの寸法を修正して下さい。	ハシヤールスタ イスプラフィチエ エータ ラスミエル Пожалуйста, исправьте этот размер.
	kosuto daun o okonau tame ni sekkei henkou o okonaimasu コストダウンを行うために設計変更を行います。	プラエクト フージエツト イスメーネン ス ツエーリユ スニエニヤ サトラート Проект будет изменен с целью снижения затрат.
	kono buhin wa kyoudo ga hijou ni juuyou desu この部品は強度が非常に重要です。	ブローチナスチ エータイ テイターリ オーチン ウァージュナー Прочность этой детали очень важна.
	shouhaisenka o kentou shimashou 省配線化を検討しましょう。	ダウアイチエ ラスモートリム サクラシエーニエ プラウオートキ Давайте рассмотрим сокращение проводки.

FA現場フレーズ集 (ロシア語)

Набор фраз, используемых на участках автоматизированного производства (русский язык)



シチュエーション 場面 Ситуация	ヤホンスキー 日本語 Японский	ルースキー ロシア語 Русский
プロジェクト 設計編 Проектирование	kono kadai wa watashi no hou de kentou shimasu この課題は私のほうで検討します。	ヤー サム サイムシ エタイ ブラブレマイ Я сам займусь этой проблемой.
	shiikensaa no radaa puroguramu o sakusei shite kudasai シーケンサのラダープログラムを作成して下さい。	ナビシチエ プログラム ナ ヤスイケー リレーナイ ローキキ ベー エル カー Напишите программу на языке релейной логики ПЛК.
	saabo no youryou o sentei shimashou サーボの容量を選定しましょう。	ダウアイチエ ウィベリム モーシナスチ セルヴァブリーヴァダ Давайте выберем мощность сервопривода.
	mazu wa kono koutei ni tsuite torai o shite mimashou まずはこの工程についてトライをしてみましょう。	ダウアイチエ スナチャラ パブローブエム エータット プライズウアウトウエンヌイブロツエス Давайте сначала попробуем этот производственный процесс.
ブライズウアウトウア 製造編 Производство	buhin ga subete sorotte iru ka chekku shite kudasai 部品が全て揃っているかチェックして下さい。	ウベジチエシ ヴ ナリチイ フェーフ デイターレイ Убедитесь в наличии всех деталей.
	buhin ga tarinai node, souko kara toriyosete kudasai 部品が足りないので、倉庫から取り寄せて下さい。	ザカジチエ ニエダスタウシエ デイターリ サ スクラダ Закажите недостающие детали со склада.
	kono buhin wa youkyuu shiyuu o manzoku shite imasen この部品は要求仕様を満足していません。	エータト カンパネーント ニエ サアトウエツウイト テフニチエスキム トレーバウアニヤム Этот компонент не соответствует техническим требованиям.
	kono zairyou wa nou-nyuu meekaa ni henpin shite kudasai この材料は納入メカに返品して下さい。	ウエルニチエ エータト マテリアル プライズウアンチエリユ Верните этот материал производителю.
	seisan peesu o agete kudasai 生産ペースを上げて下さい。	ウウエリチチエ テンブ プライズウアウトウア Увеличьте темп производства.
	seihin zaiko ga kajou ni natte imasu 製品在庫が過剰になっています。	スリシカム ウエリキエー ザハースイ ガトウアイ プラトウクツイ Слишком велики запасы готовой продукции.
	raishuu kara nikkin, yakin no ni koutai sei ni shimasu 来週から日勤、夜勤の2交代制にします。	サ スレドウユシエニエジエリ ムイ ベレシヨム ナラホートウ ウドニエウヌーユイ ナチヌーユ スミエヌイ Со следующей недели мы перейдем на работу в дневную и ночную смены.
	zangyou o onegaishimasu 残業をお願いします。	ハラホータイチエ スウエルフロチナ Поработайте сверхурочно.
	jidouka rain no dounyuu ga hitsuyou desu 自動化ラインの導入が必要です。	トレーブエツァ ウニエトレニエ アフトマチジローファンナイ プライズウアウトウエンナイ リーニイ Требуется внедрение автоматизированной производственной линии.
	seru seisan houshiki no dounyuu o kentou simasu セル生産方式の導入を検討します。	ムイ ラスモトリム ウニエトレニエ キープカイ プライズウアウトウエンナイ システムイ Мы рассмотрим внедрение гибкой производственной системы.
ウアラウレニエ ブライズウアウトウアム 生産管理編 Управление производством	okyakusama ga nouki o isogarete imasu お客様が納期を急がれています。	クリエントウ トレーブエツァ ハルチチ イステーリイ ランシエ Клиенту требуется получить изделие раньше.
	konkichuu ni nijuu paasento no seisan kouritsu koujou ga hitsuyou desu 今期中に20%の生産効率向上が必要です。	ウ エータム セメーストレ ニエフハジマ ウウエリチチ エフクチウナスチ В этом семестре необходимо увеличить эффективность ブライズウアウトウア ナドウアーツアツチ プラツエントフ производства на 20 %.
	ashita, seisan keikaku no kaigi o kaisai shimasu 明日、生産計画の会議を開催します。	ザーフラ ブジエツト プラウエシエノ サウエシヤニエ ハ プラニローヴァニユ プライズウアウトウア Завтра будет проведено совещание по планированию производства.
	rainen kara seisan hinmoku o baizou sasemasu 来年から生産品目を倍増させます。	サ スレドウユシエウア コーダ ムイ ウドウアイム プライズウアウトウア Со следующего года мы удвоим производство.
	ketsuron toshite raigetsu ni setsubi zoukyou o okonaimasu 結論として来月に設備増強を行います。	ナカニエツ フ スレドウユシエム メンヤツエ ブジエツト プラウエシエノ ナラシウヴァニエ Наконец, в следующем месяце будет проведено наращивание ブライズウアウトウエンヌイフ モーシナスチエイ производственных мощностей.
	buhin meekaa ni juyou yosoku o tsutaete kudasai 部品メカに需要予測を伝えて下さい。	サアブシチエ プライズウアンチエリユ デイターレイ ア プラウナジールエマム スフロセ Сообщите производителю деталей о прогнозируемом спросе.
	zaiko wa faasuto in・faasuto auto de shukka shite kudasai 在庫はファーストイン・ファーストアウトで出荷して下さい。	アトグルシヤイチエ ヒエルウイミ ザハースイ ハストウビーフシエ ヒエルウイミ Отгружайте первыми запасы, поступившие первыми.
	gijiroku o watashi ate ni ii meeru shite kudasai 議事録を私宛にeメールして下さい。	アトブラフイチエ ムニエ ハ エレクトロナイ ホーチチエ プラトコール サウエシヤニヤ Отправьте мне по электронной почте протокол совещания.
	アラーム信号は何回発生しましたか？ アラーム信号は何回発生しましたか？	スコーリカ ラース イメール ミエスタ アウアリヌイ シグナル？ Сколько раз имел место аварийный сигнал？
	nani ka mondai ga nai ka oshiete kudasai 何か問題がないか教えて下さい。	ザアブシヤイチエ ムニエ ア ナリチイ プラブリエム Сообщайте мне о наличии проблем.
kono setsubi wa koshou shite imasu この設備は故障しています。	ダンナエ アハルダウヴァニエ ウィシラ イス ストロヤ Данное оборудование вышло из строя.	
seisan rain o tomete kudasai 生産ラインを止めて下さい。	アスタウイチエ プライズウアウトウエンヌイ リーニユ Остановите производственную линию.	
toraburu no gen in kyuumei o onegaishimasu トラブルの原因究明をお願いします。	ウイヤスニチエ フリチヌ ウアスニクナウイニエ フラブリエムイ Выясните причину возникновения проблемы.	
sensaa no choushi ga warui you desu センサーの調子が悪いようです。	ハウイジマム ターチク ニエ ラホータイトドルシユヌイム オーブラザム По-видимому, датчик не работает должным образом.	

FA現場フレーズ集 (ロシア語)

Набор фраз, используемых на участках автоматизированного производства (русский язык)



シチュエーション 場面 Ситуация	ヤホンスキー 日本語 Японский	ルースキー ロシア語 Русский
テフナーチエスカエ アブスルーシウアエ 保守編 Техническое обслуживание	atarashii jigu o dounyuu shimasu 新しい治具を導入します。	ブーシエツト ウスタノウレン ノウガイ コンドウクタル Будет установлен новый кондуктор.
	shuuri o soukyuu ni okonatte kudasai 修理を早急に行ってください。	ニエメドレンナ ウィハルニチエ リモント Немедленно выполните ремонт.
	ichi jikan inai ni sai kadou sasete kudasai 1時間以内に再稼働させて下さい。	ウァザブナウイーチエ ラホートウ フ テチエニエ チャーサ Возобновите работу в течение часа.
ブラウエルカ 検査編 Проверка	hinshitsu chekku no houhou o setsumei shimasu 品質チェックの方法を説明します。	ヤー アビヤスニュー ブラウツェトウール カントロリヤ カーチエストウア Я объясню процедуру контроля качества.
	teiki kensa no houhou ga machigatte imasu 定期検査の方法が間違っています。	ドリヤー ブラウエシエニヤ ベリアチエチエスキフ ブラウエラク イスホリスエツア ニエウエルヌイ メート Для проведения периодических проверок используется неверный метод.
	hinshitsu chekku ga morete imasu 品質チェックが漏れています。	ブイル ブラブーシエヌイ ブラウエルキ カーチエストウア Были пропущены проверки качества.
	zensuu chekku shite kudasai 全数チェックして下さい。	ブラウエリチエ フシヨ Проверьте все.
	furyou ritsu no kaizen ga juuyou na kadai desu 不良率の改善が重要な課題です。	スニエニエ ウーロウニヤ テフェクチャーウナスチ ヤウリヤエツア ウァーシユナイ サダーチエ Снижение уровня дефектности является важной задачей.
	bijon shisutemu o dounyuu shimashou ビジョンシステムを導入しましょう。	ダウアイチエ ウニエトリム システム テフニチエスカウア スレーニヤ Давайте внедрим систему технического зрения.
	furyou hin wa torimingu shite kudasai 不良品はトリミングして下さい。	ウィハルニチエ ウダレニエ テフェクトヌイフ テイターレイ Выполните удаление дефектных деталей.
ザンター アウリシヤコシエイ スドロー イバースアハースナチ 環境安全編 Защита окружающей среды и безопасность	kanseihin o konpou shite shukka shimashou 完成品を梱包して出荷しましょう。	ダウアイチエ ウハクエム イアトグルジーム ガトウウ フラドウクツウ Давайте упакуем и отгрузим готовую продукцию.
	shiyou enerugii ryou o keisoku shimashou 使用エネルギー量を計測しましょう。	ダウアイチエ イズメリム エネルカハトブレニエ Давайте измерим энергопотребление.
	mitsubishi denki no inbaataa o dounyuu shite shouene shimashou 三菱電機のインバータを導入して省エネしましょう。	ダウアイチエ ウニエトリム インウエルタル ミツビシ エレクトリックドリヤー エカノミイ エネルギイ Давайте внедрим инвертер Mitsubishi Electric для экономии энергии.
	yuugai bussitsu no chouha wa ikka getsu ni ikkai kanarazu 有害物質の調査は1ヶ月に1回かかわらず houkoku shite kudasai 報告して下さい。	ニエ サフイウアイチエ アチトイウアツア ラス ウー メンシヤツ アレスリタータフ Не забывайте отчитываться раз в месяц о результатах ブラウエラク アハースヌイフ ウンシエーストフ проверок опасных веществ.
	denshi buhin ni hokori wa taiteki desu 電子部品に埃は大敵です。	ブイリ セリヨースヌイ ウラーク エлектронヌイフ カンパニエンタフ Пыль — серьезный враг электронных компонентов.
	anzen dai ichi de sagyou ni torikunde kudasai 安全第一で作業に取り組んで下さい。	ベスアハースナスチ フレーシユテ フセウオー Безопасность — прежде всего.
	lseiri, seiton, seiso, seiketsu, shitsuke] no go esu katsudou o 「整理・整頓・清掃・清潔・躰」の5S活動を kokoro gakemashou 心掛けましょう。	ニエ サフイウアイチエ フラウウイラ ビヤチエ イス セイリ セイトン セイソウ セイケツ シツケ Не забывайте правило 5S: "Seiri, Seiton, Seiso, Seiketsu, Shitsuke (ソリチローカ パリヤータク チスタター スタンダルチサーツィヤ イテイスツイプリナ) (сортировка, порядок, чистота, стандартизация и дисциплина)".
anzen kanri wa seizou buchou to kaku kachou de okonatte kudasai 安全管理は製造部長と各課長で行って下さい。	メロリヤチヤ パ テフニケ ベスアハースナスチ ダルシユヌイー ブラウアジーンツア Мероприятия по технике безопасности должны проводиться ルカウアジーンチエム フライスウオーツトウア イフセミ ナチャリニカミ ウチャーストコフ руководителем производства и всеми начальниками участков.	
アフチエニエ 教育編 Обучение	seizou sutaffu no toreningu o jisshi shimashou 製造スタッフのトレーニングを実施しましょう。	ダウアイチエ ブラウエシヨム アフチエニエ フライスウオーツトウエンナウア ヘルソナラ Давайте проведем обучение производственного персонала.
	sagyou kaishi jikan o mamorimashou 作業開始時間を守りましょう。	ダウアイチエ ウベジームシャ シトー ラホータ ナチナーエツア ウオーレミヤ Давайте убедимся, что работа начинается вовремя.
	[o kyaku sama dai ichi shugi] de seisan ni 「お客様第一主義」で生産に torikumi mashou 取り組みましょう。	ダウアイチエ イスホーリゾウアチ フブライスウオーツトウエ プリンツィプ Давайте использовать в производстве принцип インテリエスイ クリエンタ フレーシユテ フセウオー "интересы клиента — прежде всего".
	kotoshi wa furyou ritsu no gojuu paasento sakugen o 今年は不良率の50%削減を chiimu no mokuhyou ni settei shimashou チームの目標に設定しましょう。	ダウアイチエ ウスタナウイーム ドリヤー カレクチャーウア ツエーリ Давайте установим для коллектива цель — スニエニエ ウー エータム ガトウー ウーロウニヤ テフェクチャーウナスチ ナ ビヤツシヤト フラウエントフ снижение в этом году уровня дефектности на 50 %.
	rainen wa hyoushou seido o dounyuu shimasu 来年は表彰制度を導入します。	フ スレードウシエム ガトウー ブーシエツト ウウエシエナー プレミアリナヤ システム В следующем году будет введена премиальная система.
	shinjin kyoiku ga owattara seisan genba ni haizoku shimasu 新人教育が終わったら、生産現場に配属します。	ハ サウエルシエニエ アフチエニヤ ノウイェ サトルドニキ フーシエト По завершении обучения новые сотрудники будут ザクレブレヌイー サ フライスウオーツトウエンナム ウチャーストカム закреплены за производственным участком.

FA現場フレーズ集 (ロシア語)

Набор фраз, используемых на участках автоматизированного производства (русский язык)



シチュエーション 場面 Ситуация	ヤホンスキー 日本語 Японский	ルースキー ロシア語 Русский
アフチーニ 教育編 Обучение	mondai ga hassei shitara sugu ni hanchou ni 問題が発生したらすぐに班長に soudan shite kudasai 相談して下さい。	フスルーチアエ ヴァスニクナウ イエニヤ プラブリエムイ ニエメドリエナ アフスジチエ В случае возникновения проблемы немедленно обсудите イエヨ ス プリガシラム ее с бригадиром.
マルケティンク マーケティング編 Маркетинг	kyougou tasha tonno sabetsuka ga juuyou desu 競合他社との差別化が重要です。 kakaku kyousou ryoku no koujou mo juuyou ni natte imasu 価格競争力の向上も重要になっています。 mitsubishi denki no seihin wa hinshitsu ga ii desu ne 三菱電機の製品は品質が良いですね。 afutaasaabisu taisei o kyouka suru hitsuyou ga arimasu アフターサービス体制を強化する必要があります。 shinsouchi o tenjikai ni shutten shimasu 新装置を展示会に出展します。 kono shouhin no shijou chousa o okonatte kudasai この商品の市場調査を行って下さい。 o kyaku sama no niizu no tayou ka ni taiou suru koto ga hitsuyou to narimasu お客様のニーズの多様化に対応することが必要となります。 shin seihin no kaihatsu chiimu o hensei shimasu 新製品の開発チームを編成します。	ヴァージュナ ヴィディリヤツア スレジエ カンクリエントフ Важно выделяться среди конкурентов. タークシエ ヴァージュナ ハウイシヤチ ツナウ ヲ カンクレンタスハローフナシチ Также важно повышать ценовую конкурентоспособность. ブラドククツイ ヤミビシ エレクトリック アブラダエト ヴィソキム カーチエストラム ニエ タークリ? Продукция Mitsubishi Electric обладает высоким качеством, не так ли? ニアアハジマ ウルチシチ システム ハスレプラダージュナヴァ アフスルーシヴァニヤ Необходимо улучшить систему послепродажного обслуживания. ナ ヴィスタフケ プーシエツ プラチモンストリーロヴァヌイ ノウヴィエ ウストロイストヴァ На выставке будут продемонстрированы новые устройства. ブラウエジチエ ハシヤルイスタドリヤ エータヴァ イステリーヤ マルケティンクヴァエ イスレダヴァニエ Проведите, пожалуйста, для этого изделия маркетинговое исследование. ニアアハジマ ヴダウレトヴァリヤチ ラスナアラースヌイ ハトレブナスチ クリエンタ Необходимо удовлетворять разнообразные потребности клиента. ヤー サヘル/ムイ サヘルヨム カレクチーフトリヤ ラスラホトキ ノウヴィ イステリーヤ Я соберу / Мы соберем коллектив для разработки новых изделий.
サアヘダム 会食編 За обедом	otsukare sama deshita お疲れ様でした。 tsukare mashita ka 疲れませんか？ guruupu zen-in de issho ni shokuji o shimashou グループ全員で一緒に食事をしましょう。 kampai 乾杯！ minna de tanoshiku kandan shimashou みんなで楽しく歓談しましょう。 roshia ryouri wa oishii desu ne ロシア料理は美味しいですね。 atsui desu 暑いです。 suki desu 好きです。 kirai desu 嫌いです。 enryo sezu ni takusan meshiagatte kudasai 遠慮せずに沢山 meshiagatte kudasai ビールをもう一杯下さい。 sukoshi matte kudasai 少し待ってください。 mina san no kyouryoku de konkai no purojekuto ga seikou shimashita 皆さんの協力で今回のプロジェクトが成功しました。 kandou shimashita 感動しました。 ashita mo mata gambari mashou 明日もまた頑張ります。 gambatte kudasai がんばってください。 gambari mashou がんばりましょう。	ブラガダリユエ ヴァース サ ウセルトヌイトルト Благодарю вас за усердный труд. ヴィ ウスターリ? Вы устали? ダウアイチエ ハアヘダム ヴメスチエ ス カレクチーフラム Давайте пообедаем вместе с коллективом. ブーツチエ スダローヴィ! Будьте здоровы! ダウアイチエ ハアブシヤエムシヤ Давайте пообщаемся. ルースカヤ イエター ベスハトプナ ニエ タークリ? Русская еда бесподобна, не так ли? ガリヤチヨ Горячо. ムニエ スラウイツァ Мне нравится. ムニエ ニエ スラウイツァ Мне не нравится. ニエ ステスニヤイチエシ ケンシヤイチエ スコリカ ハチチエ Не стесняйтесь, кушайте сколько хотите. モージナム ニエ イシヨ アトノヒョウヴァ? Можно мне еще одно пиво? ハダジユテイチエ Подождите. ブラガダリヤエ オープシム ウシーリヤム プラエクト ウウエンチャルシヤ ウスヘーホム Благодаря общим усилиям проект увенчался успехом. ヤー ビル フェチャトリヨ Я был впечатлен. ダウアイチエ サーフトラ スノヴァ ハスターエムシヤ! Давайте завтра снова постараемся! ハスターイチエシ! Постарайтесь! ダウアイチエ ハスターエムシヤ! Давайте постараемся!

<注意事項>

- * ロシア語のフレーズには、比較的ロシア語の読みに近いカタカナ表記を付加しています。
- * 日本語のフレーズには、ご参考用として、日本語の読みと比較的近いローマ字表記を付加しています。

お問い合わせは下記へどうぞ

Contact below for information or inquiries.

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V. Russian Branch St. Petersburg office

Piskarevsky pr. 2, bld 2, lit "Sch", BC "Benua", office 720; 195027, St. Petersburg, Russia

●TEL +7-812-633-3497 ●FAX +7-812-633-3499

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

本社海外日系支援グループ...	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6284
本社機器営業部	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6760
北海道支社	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	(011)212-3794
東北支社	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	(022)216-4546
関越支社	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいたま新都心ビル(ランド・アクシスタワー34階)	(048)600-5835
新潟支店	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	(025)241-7227
神奈川支社	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	(045)224-2624
北陸支社	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	(076)233-5502
中部支社	〒451-8522 名古屋市西区牛島町6-1(名古屋ルーセントタワー)	(052)565-3314
豊田支店	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	(0565)34-4112
関西支社	〒530-8206 大阪市北区大深町4番20号(グランフロント大阪タワーA)	(06)6486-4122
中国支社	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	(082)248-5348
四国支社	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	(087)825-0055
九州支社	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	(092)721-2247

三菱 FA	検索
www.MitsubishiElectric.co.jp/fa	

メンバー
登録無料!

インターネットによる情報サービス「三菱電機FAサイト」

三菱電機FAサイトでは、製品や事例などの技術情報に加え、トレーニングスクール情報や各種お問い合わせ窓口をご提供しています。また、メンバー登録いただくとマニュアルやCADデータ等のダウンロード、eラーニングなどの各種サービスをご利用いただけます。